

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 125 (2004)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Conseils aux débutants

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Conseils aux débutants

«Le bonheur pour une abeille ou un dauphin est d'exister. Pour l'homme, c'est de le savoir et de s'en émerveiller.»

Jacques-Yves Cousteau

## Septembre 2004

Chère apicultrice, cher apiculteur,

Vous avez effectué de gros efforts dans vos ruchers tout au long du mois d'août. C'était indispensable pour un bon hivernage de vos colonies. La période du repos n'est pas encore arrivée. Mais septembre vous laissera malgré tout plus de temps pour souffler.

Une visite des colonies s'impose une fois encore. Il conviendra de contrôler si les provisions sont suffisantes. Pour une Dadant-Blatt, suivant l'altitude à laquelle se trouve votre rucher, 15 à 18 kilos de provisions seront nécessaires.

---

P.-S. : Suite à ma remarque sur les frelons dans la chronique d'août, une lectrice m'indique qu'elle s'en débarrasse de la manière suivante : elle place un piège à guêpes rempli pour moitié d'eau et pour l'autre de bière. Et cela marche, sans attirer les abeilles.



Une remarque, une suggestion : écrivez à phtreyvaud@hotmail.com

Photo de P. Dubois



Vous vous pencherez une fois de plus sur le couvain pour en contrôler la qualité, vous vous assurerez de la présence de la reine et jugerez la force de la colonie. Cependant, inutile de faire toutes les opérations décrites ci-après pour des colonies faibles, qui le seront encore au printemps et qui ne donneront rien de bon en 2005 ; si ce n'est des ennuis en raison de leur faiblesse et de leur vulnérabilité aux agressions des « agents perturbateurs ». Alors, courage. Enfumez légèrement votre ruche faible (et tuez l'ancienne reine), les abeilles seront gorgées de miel. Secouez les cadres au-dessus de la ruche à renforcer et dont la reine vous donne satisfaction. Et souvenez-vous qu'« une colonie organisée accepte toujours une colonie désorganisée » (H. Guerriat).

La décision de liquider une colonie faible est toujours difficile, mais c'est la seule solution réaliste ; et finalement, cela ne signifie pas sacrifier des abeilles mais les réunir à une autre colonie. L'union ne fait-elle pas la force ?

Vous profiterez du contrôle automnal pour resserrer les colonies, insérer les partitions et évacuer et détruire les vieux cadres. Votre reine sera tout heureuse de recevoir de nouveaux cadres au printemps et vous en sera reconnaissante.

Début septembre devrait être le dernier moment pour procéder au nourrissement de vos colonies. Nourrir en août est préférable car, compte tenu des températures, il est plus facile pour les abeilles d'évacuer l'eau du sirop. Rappelez-vous que c'est un énorme travail pour nos... travailleuses. En effectuant cette opération suffisamment tôt, vous éviterez de la faire exécuter par des abeilles d'hiver que vous solliciteriez par trop et qui, par conséquent, pourraient débuter la saison hivernale dans des conditions physiques pas optimales. Toutes ne sont pas des Lance Armstrong ! C'est tout dans votre intérêt et le démarrage au printemps en sera facilité d'autant.

Quant au sirop à choisir, je ne vous donnerai pas de recettes. Il y en a autant que d'apiculteurs. Et la littérature est bien fournie. Les sirops que l'on trouve dans le commerce sont de très bonne composition et très pratiques dès que l'on possède plus que quelques ruches. On évite ainsi un engorgement/ensucrément à la cuisine et, potentiellement, des scènes de ménage !

Notre vampire des abeilles ne nous laisse pas tranquille. Si, au comptage de la chute naturelle de *Varroa destructor* à fin juillet, il tombait plus de dix de ces sinistres individus, un second traitement à l'acide formique est indispensable en septembre. Vous placerez donc vos diffuseurs remplis de 130 ml d'acide formique à 70 % vers la mi-septembre pour deux semaines. Veillez toujours à remplir les diffuseurs la veille au soir (voir revue d'août) et à les installer le matin lorsque les températures sont encore fraîches. Et bien entendu, un lange sera posé sur le tiroir pour récolter nos prédateurs et les compter. Souvenez-vous aussi que ce type de traitement peut occasionner des chutes de varroas encore plusieurs jours après l'enlèvement des diffuseurs.

Chère apicultrice, cher apiculteur : bien du plaisir.

**Philippe Treyvaud**